

Phawuloosi Ximtoosas Xaafida Nam7antho Kiita Giddo qofa

Phawuloosi Ximtoosas xaafida ha nam7antho kiitay Phawuloosi erays daro maaddo giidi bana maaddiza ooso lagge gidida naatetha naa Ximtoosas yeddida zore qaala oykides. Phawuloosi Ximtoosa izi daro dandayan minnana mala zorides. Ximtoossi Phawuloosappe ekkida mino zore qaalay issi Yesus Kirstoosa gish ammanetidi markattana mala Mishiraachcho qaalanne kase gal7a caaqqo garsan diza timirtzakka minthi oykkana malanne izas aykko waayey darikkoka tamarsoninne Mishiraachcho qaala sabakko ag-gonta minnana malassa.

Ximtoosas imettida mino yo7oy coo mela eey-ateththan asay palametiza yo7oppe izi haakkana malassa. Hessa mala yo7oy siyizayta moores attin izi immiza hara go7ay deenna.

Hayssa ubban Ximtoossi yuushi qoppanas bessizay Phawuloosi ammanon waani de7idakkonne, izi ay mala gencidakkonne iza siiqoza, iza minotethanne iza bolla gakkida waayeza leemiso izi kaallana mala. Phawuloosi hayssa ha kiita xaafiday ba laytha wursethan hayqo pirday iza bolla pirdeti uttin izi hayqo naagiza wode. (2Xim 4:6-8)

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa
Geloso 1:1-2

Ximtoosas imettida zore 1:3-2:13
 Asay kadiza wode minni eqo 2:14-4:5
 He wode diza hanotanne heyta gish imettida
 zoreta 4:6-18
 Kuushsha qofa 4:19-22

¹ Yesus Kirstoosara issifetethan diza de7o hidota qaala gish yootana mala Xoossa shenen Yesus Kirstoosa Hawaare gidida Phawuloosappe, ² dosettida ta naa Ximtoosas kiyatethi, maarotethinne sarotethi Xoossa Aawappe Goda Yesus Kirstoosappe nees gido. *

Ximtoosas imettida zore

³ Pacey baynda gallassinne qamma ne gish woossan qofisashe kase Aawati ooththida mala geeshsha woznara ta gooynniza Xoossa ta galatays. ⁴ Kase ne afuntha qoppa ekkada ta nena beyada ufayettana laamotays. ⁵ Qoodheppe qommon gidonta ne ammanoza ta qoppays. He ammanoyka koyro ne aayey aayn Loydininne qasseka ne aayeyn Ewonqen dees. Ha7i qas ne bolla dizayssakka ta eradis. * ⁶ Hessa gish tani ta kushe ne bolla woththin ne ekkidayssa ne bolla diza Xoossa imota ne dentheththana mala ta nena qofissays. ⁷ Xoossi nuus nuni nu hu7e haaranas Xoossa wolqa eranasinne siiqettana Ayana immides attin babo ayana immibenna.

⁸ Hessa gish Goda gish markatanas woykko Goda gish qashetida tanan yeellatoppa. Gido attin Xoossa wolqara mishiraachcho qaala gish tanara meto ekka. ⁹ Nu aykkokka ooththida gish gidonta dishin ba qofa malanne ba kiyatetha mala

* 1:2 Hawa 16:1 * 1:5 Hawa 16:1

nuna ashshidayenne nuna erays dummasidi izi xeygides. He iza kiyatethay merna wodeppe kase Yesus Kirstoosa baggara nuus imettides. ¹⁰ Ha7i qas izi hayqo wursi dhayssidi mishiraachcho qaala baggara nuna poo7on kessida nu dhale Yesus Kirstoosa yuussan qoncides.

¹¹ Takka hayssa ha mishiraachcho qaala yootizade, kiitettidadenne astamare gidada shuumetadis. * ¹² Tani meto beyizaykka hessa gishassa. Gidikkokka ta oona ammanizakkone tani ta ammanizade shaaka eriza gish izan yeellatikke. Ta izas immida hadara he gallasiya gakkanaas izi naaganas dandayizayssa ta shaaka eradis.

¹³ Ne taappe siyida timirteza Yesus Kirstoosara issifetethan diza ammanoninne siiqon leemiso histada oykka. ¹⁴ Nees imettida lo7o hadara nunan diza Xillo Ayanan naaga. ¹⁵ Iisiya awurajja gidдон dizayti wurikka tana aggidayssa ne eraasa. Filgoossinne Hermogeenessi tana aggida asa gidдон deettes. ¹⁶ Heneessifore so asa Goday maaro; aysi giikko izi tana daro wode minthethidessinne; ta sansalatan qasheta dishin tana beydi yeellatibenna. ¹⁷ Harappeka izi Oroome yida wode tana koy koydi demmides. ¹⁸ Wursetha pirda gallas Goday iza pirdafe ashsho. Izi tana Efesoonen ay mala maaddidakkone ne lo7etha eraasa.

2

¹ Hessa gish, ta naazo neni Goda Yesus Kirstoosa kiyatethan minna. ² Daro markata sinthan ne

* **1:11** 1Xim 2:7

taappe siyidayssa harata tamarsanas dandayiza-
ytassinne ammanettida asatas hadara imma.

³ Yesus Kirstoosas ammanettida lo7o wotadera
mala tanara meto ekka. ⁴ Wotadaratethan

ooththizadey ba halaqa ufayssanas dafettes
attin hara bana qaxethiza ooson geli erena.

⁵ Hessathoka gaadde woxxizadey wotha woga
naagonta woxxikko xoono aklile ekkenna.

⁶ Gooba goshshanchay ba goyi kessida kaththa
xeera mizade gidanas bessees. ⁷ Ta nees gizayssa

ne woznan wotha siyikko Goday nees yo7o ubban
akeekka immana.

⁸ Hayqoppe dendida Dawute zereth gidida
Yesus Kirstoosa qoppa; ta yootiza mishiraachcho

qaalaykka hessa. ⁹ Hessa geedon iita ooththida
asa mala qashettana gakkanaas waaye beyays.

Gido attin Xoossa qaalay qashetenna. ¹⁰ Hessa
gish Kirstoosa baggara diza atottethinne merna

boncho demmana doorettidayta gish gaada
wursakka dandayadis.

¹¹ “Nu izara issife hayqqikko qasse
nu izara de7on daana.

¹² Dandayan minnikko

nu izara kawotana.

Nu iza kaadikko

izikka nuna kaadana. *

¹³ Nu izas ammanetontayta gidikko

izi mernas ammanettida mala daana.

Izi barka bana kaadana dandayenna”

geetettida qaalay ammanettidayssa.

Mino oosancha

* **2:12** Mato 10:33; Luqa 12:9

14 Hayta ha yo7ota gish asa qofiso aggofa. Asay ba gidдон issoy issara qaala geedon paalame-tonta mala Xoossa sunthan zora. Hessa mala yo7oy siyizayta moores. 15 Tumu Xoossa qaala yootizade, yeellachonta oosanchanne asi ne gish lo7o markattizade gidada nenateth wursa Xoossa sinth shiishshanas minna. 16 Coο mela duuna lalabeteththafe haakka. Hessa mala yo7on waax-etida asati Xoossafe haakki haakki bettes. 17 Ista timirtey sakidi paxonta gede gujji gujji daakketti biza maduntha mala. Hemenewoossinne Filx-oosa geetettizayti hessa mala timirte tamarizayta gidдон deettes. 18 Heyti tumatethafe haakkidi coο mela waayetes. Istika hayqoppe denthi hayssafe kase hannu aadhdhides giidi issi issi asa ammano guye shiri yeggeetes.

19 Gido attin “Goday erays gidizayta erees” qasseka “Goda sunth xeygizay wuri iitappe haakko” giza matamey iza bolla diza laamettonta Xoossa koyro qofay laamettibenna.

20 Issi gita keeththan worqafenne birappe xalla gidonta mithafenne urqafe oosetidayti dizayssaththo heytantafeka baggayti boncho oosos, baggayti qas hiraayisso oosos ekkettettes. 21 Hessa gish oonikka hayta ta gida iita yo7otappe bana geeshshikko hesadey boncho oosos gidizaddenne anjettidade; Goda go7izaddenne lo7o oosos giigetttidade gidana.

22 Paanthatetha iita amotethafe baqata. Geeshsha woznara Goda xeygiza asatara xilloteth, ammano, siiqonne saroteth kaalla.

23 Go7ayenne hidotay baynda eeyata palamappe haakka. Ayssi giikko hessanta malay oosh

kaaleththizayssa ne eraassa. ²⁴ Goda oosanchay asara oyeetanas bessenna. Hessafe asa ubba achchan kiya, as tamarsanas dandayizadenne mino as gidanas bessees. ²⁵ Izi banara eqqetiza asata ashketethara oykkizade gidanas bessees. Oone erizay isti tuma erana mala Xoossi istas maarettanas wode immana dandayees. ²⁶ Hessika isti yuushi qoppi simmidi iza shene kunthana mala ista di7i efida Xala7e narxafe isti keessi ekkana.

3

Wursetha woden yaana metota

¹ Gido attin wode wursethan as metiza wodey yaanayssa ne era. ² Asay bana dosizadde gidana, miishe siiqizayta, banan ceeqqettizayta, otoranchata, cashshanchata, bana yelidaytas azazetontayta, galatontaytanne geeshshatethi bayndayta, ³ siiqoy bayndayta, atto gi maarontayta, asa sunth moorizayta, barka bana haarontayta, menxe iita, lo7o miish dosontayta, ⁴ kaadizayta, naagetontayta, coo mela otoretethan kumidayta, Xoossafe aaththidi lo7o deeth dosizayta gidana. ⁵ Ammaniza as misatana shin ammanos diza wolqa kadana. Heyta malatappe ne haakka.

⁶ Heytanti issi issi keeththe kalxi gelidi daro deexo nagaraninne dumma dumma iita amotetha gars gelidi heene ha qaaxiza ammanon laafa macasata qaxi oykettes. ⁷ Heyta mala macasati ubba wode tamareetes shin tuma eri erettenna. ⁸ Iyaneessinne Iyanbaraassi Muse bolla dendida mala haytikka ista qofay mooretin erays ammanoppe kundida gish tumateth ixettes.

* 9 Gido attin ista qofay kumenna. Gaasoyka Iyaneessanne Iyanbarasa eeyateth asas qoncida malaka hayta hanoykka ubbas qoncana.

Phawuloosi Ximtoosas immida hadara

¹⁰ Ne gidikko ta timirteza, ta duussa, ta waanna qofa, ta ammanoza, ta dandaya, ta siiqozanne ta minotetha wursa eraasa. ¹¹ Ta goodeteththanne ta waayeza Anxokiyan, Iqoniyooninne Listiranka ta bolla gakkidayssa wursa ta dandayan ekki-dayssa ne eraassa. Gidikkokka Goday hessa ubbafte tana ashshides. * ¹² Tumappe Yesus Kirstoosa geeshsha woznappe ammani daana gizayti wurikka goodettizayta gidana. ¹³ Iita baleththiza asati erays balettidi asa baleththishe iitatetha bolla iitateth gujji gujji baana.

¹⁴ Ne gidikko kase ne tamarada erida ogen minna. Hessa oonappe tamaridakkone ne eraasa. ¹⁵ Ne guutha naatethafe ha7i gakkanaas Yesus Kirstoosa ammanon atotethi beettiza timirte immiza Geeeshsha Maxaafata lo7etha eraadasa. ¹⁶ Geeshsha Maxaafaati wurikka Xoossa Ayanay kaaletthin xaafetidayta; istika as tamarsanas, hanqanas, suurisanas qasseka xillotetha ogen kaaletthanas go7ettes. ¹⁷ Hessika Xoossa asi lo7o ooso ubbas bessizade gidana malassa.

4

¹ Xoossa sinthaninne hessathoka paxa dizayta bollanne hayqqidayta bolla pirdanas diza Yesus Kirstoosa sinthan iza qoncethanne iza kawoteththa qofara hayssa nees hadara gays.

* **3:8** Kessa 7:11 * **3:11** Hawa 13:14-52; 14:1-20

² Qaala sabaka; nees giigin woykko gigonta aggin neni ne baggara giiga utta. Daro dandayara tamarson asa suurisa; hanqanne zora. ³ Gaasoyka asay wuri suure gidida timirte ekkonta ixana wodey yaana. Hessafe bollara asay ba amora gaaggizayssa ista haythey siyana koyizayssa xalla istas yootana mala bana tamarsana daro astamareta ba achchi shiishana. ⁴ Tuma siyanappe ba hayth haraso zaaridi hayssi^{7e} bagga simmana. ⁵ Ne gidikko haniza yo^{7on} ubban loddu ga; meto dandaya; mishiraachcho qaala yooto nees ooso hista; ne ooththozakka pola.

⁶ Ta qas yarshetanas mata uttadis; hayssa ha alamezappe shaaketta buussa wodey taas gakkides. ⁷ Lo^{7o} baaxe ta baaxettadis; ta woxxana wothe wursisadis. Ammanokka naagadis. ⁸ Sinthafe taas akliley giigi uttides; hessikka xillotetha. Hessaka tumu pirdiza Goday he gallas taas immana. Hessika taas xalla gidonta iza yuussa laamotizaytas ubbaska immana.

Phawuloosi azazida wursetha azazo

⁹ Taakko ellela yaanas nees dandayettida mala ooththa. ¹⁰ Deemaassi hayssa alameza siiqidi tana yeggi aggidi Tasolonqe bides. Qarqissi Galatiya bides. Titoosi gede Dalmaaxiya bides. * ¹¹ Luqaassi xalla tanara dees. Marqoossi tana ooson maaddiza gish iza nenara ekka ya. * ¹² Tiqiqoosa Efesoone yeddadis. * ¹³ Ne ha yashe ta Xiro^{7aadan} Akirpha achchan woththida

* **4:10** Qola 4:14; Pil 24; 2Qoro 8:23; Gala 2:3; Tito 1:4 * **4:11** Qola 4:14; Pil 24; Hawa 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Qola 4:10; Pil 24

* **4:12** Hawa 20:4; Efe 6:21-22; Qola 4:7-8

ta Maaqanne maxaafata harappeka galban xaafetida maxaafata taas ekka ya.*

¹⁴ Xarqimala qoxxiza Iskindiroosi ta bolla daro qoho gaththides shin Goday izas iza ooso mala immana.* ¹⁵ Izi nu yootiza qaala keehi ixshides. Nekka izappe naageta.

¹⁶ Tana mootiza yo7ozas koyro tana ashshana marka ta shiishshin oonikka tana maaddana yibenna. Gido attin wurikka tana yeggidi bida. Hessaka ista bolla Xoossi qoho ooththi qoodoppo.

¹⁷ Gido attin qaala kiitay ta baggara kumeth yootettana malanne dere asay wuri siyana mala Goday ta achchan eqqidi tana minisides; Gaammo duunappekka tana ashshides. ¹⁸ Goday iita yo7o ubbafte tana ashshana. Gede ba salo kawoteththas tana sarora gaththana. Izas mernappe merna gakkanaas bonchoy gido. Amiin.

Wursetha saroka

¹⁹ Phirsiqillas, Aqilas, Heneessifore so asaska ta sarokka gaththa.* ²⁰ Erisxoossi Qorontoosen attides. Xirofomoosi saketida gish iza ta Miliixen aggadis.* ²¹ Balgoy gakkanappe sinthetada taakko ha gakkanaas nees dandayettida mala ooththa. Ewuguloosi, Phuddeesi, qasseka Linoosi, Qilawudiyaynne ammanizayti wurikka nena saro saro gida. ²² Goday nenara gido. Goda kiyatethi intenara gido.

* **4:13** Hawa 20:6 * **4:14** 1Xim 1:20; Maza 62:12; Oro 2:6
 * **4:19** Hawa 18:2; 2Xim 1:16-17 * **4:20** Hawa 19:22; Oro 16:23;
 Hawa 20:4; 21:29

Ooratha Caaqo Maxaafa Gamoththo New Testament in Gamo (ET:gmv:Gamo)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gamo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Gamo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Dec 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
41c03f2c-998f-51fd-b857-7f6edab90f49